

CHOICE.
Amontillado
Sherry
\$17.00 per dozen.
H. PRICE & CO.,
12, Queen's Road.

The China Mail.

ESTABLISHED 1845.

Fine Old
FRUITY
PORT
\$18.00 per dozen.
H. PRICE & CO.,
12, Queen's Road.

No. 12,739.

五廿月正年四零百九千一英

HONGKONG, MONDAY, JANUARY 25, 1904

日九初月二十年卯癸

PRICE, \$8.00 Per Month

MACWEN FRICKEL & CO.,
SHIPPING AND FORWARDING DEPARTMENT.
CHINA PARCEL EXPRESS.

SHIPPING DATES.
To England... 22nd Jan.
To France... 22nd
To Germany... 24th
To Italy... 24th
To United States via San... 25th
To United States via Suez Canal... 25th
To India... 23rd
To South Africa... 23rd
To Australia and New Zealand... 23rd
To Canada... 23rd
Estimates for Freight and "free delivery" charges upon receipt of Cables and Containers and Weights.

DELIVERY ANYWHERE.
Office: 3, DUNDAS STREET.
Hongkong, January 16, 1904. 2547

Wanted.

WANTED.

A JUNIOR CLERK. Must have a thorough knowledge of English and a Good Hand.
Apply to
Care of "China Mail" Office.
Hongkong, January 19, 1904. 131

WANTED.

A HOUSE AT THE PEAK, for the Summer Months.
Apply to
THE HONGKONG LAND INVESTMENT AND AGENCY CO., LTD.
Hongkong, January 14, 1904. 89

WANTED.

A Good COMPTROLLER, for a First-class Firm, in Hongkong.
Apply to
P. O. Box 253.
Hongkong, January 21, 1904. 139

BRITISH NORTH BORNEO GOVERNMENT.

WANTED.

A CHINESE SECOND CLERK for the Resident Office at KUDAT. Must speak English. Salary... \$50 per Month. House Allowance... \$6 per month. Second-class Passage provided to Kudat. Three months' notice on either side to be given.
Apply to
Messrs GIBB, LIVINGSTON & CO.,
Hongkong.
Hongkong, January 16, 1904. 98

BRITISH NORTH BORNEO GOVERNMENT.

WANTED.

A CHINESE INTERPRETER for the Court in SANDAKAN. Must speak English, Malay and Three or Four Chinese Dialects, say Hokien, Teuchu, Cantonese. Salary... \$80 per Month and House Allowance. Second-class Passage provided to Sandakan. A trial of a few months will be given and if not satisfactory Return Passage paid.
Apply to
Messrs GIBB, LIVINGSTON & CO.,
Hongkong.
Hongkong, January 16, 1904. 95

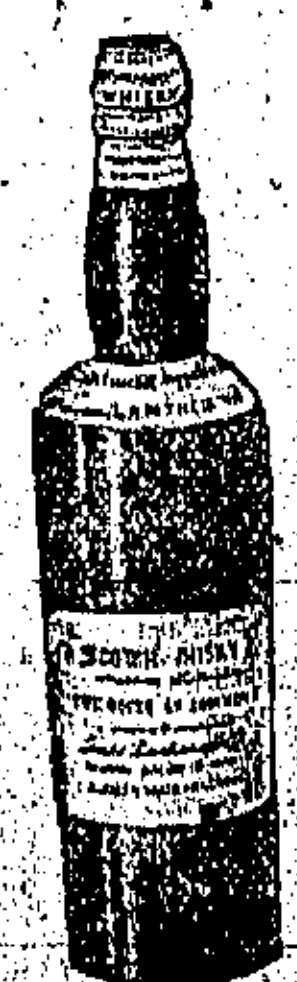
WANTED.

BY The New Amoy Dock Co., Ltd. Amoy, an ASSISTANT ENGINEER. Terms to be stated in the application, which must be accompanied by qualifications, etc., and addressed to
B. HEMPEL,
General Manager.
Amoy, January 19, 1904. 142

NOTICE.

THE Partnership hitherto existing between myself and Mr JOHN HASTINGS having been dissolved by effluxion of time, my Business will in future be carried on under the Firm name of DEACON, LOOKER and DEACON.
VICTOR H. DEACON,
10, Queen's Road.
Hongkong, January 1, 1904. 8

THE POPULAR SCOTCH IS "BLACK & WHITE"



JAMES BUCHANAN & CO.
SCOTCH WHISKY DISTILLERS.
By Appointment to
H. M. THE KING
and
H. M. THE PRINCE OF WALES

Supplied at all the leading Clubs and Hotels, and to be obtained from JAMES BUCHANAN & CO., Queen's Road, Central.

Business Notices.

INNES' PATENT

METALLIC ZINC POWDER

SUPERIOR TO ZINC PLATES OR BALLS; EASILY APPLIED.

EFFECTUALLY STOP CORROSION IN LAND OR MARINE BOILERS.

RECOMMENDED BY THE LEADING SUPERINTENDING ENGINEERS OF THE WORLD.

W. S. BAILEY & CO.,
SOLE AGENTS.

HONGKONG, CANTON, MACAO AND WEST RIVER STEAMERS.

JOINT SERVICE OF THE HONGKONG, CANTON AND MACAO STEAMBOAT CO., LTD., AND THE CHINA NAVIGATION COMPANY, LTD.

Hongkong-Canton Line.

s.s. HONAM, 2,363 tons, Captain H. D. Jones.
s.s. POWAN, 2,338 tons, Captain G. F. Morrison, R.N.R.
s.s. PATSHAN, 2,260 tons, Captain A. W. Dixon.
s.s. HARKOW, 2,073 tons, Captain C. V. Lloyd.
s.s. KINSHAN, 2,800 tons, Captain J. J. Lossius.
Departures from Hongkong to Canton daily at 8 a.m. (Sunday Excepted), 5.30 p.m. and 9 p.m. (Saturday Excepted).
Departures from Canton to Hongkong daily at 8 a.m., 2.30 p.m. and 5.30 p.m. (Sunday excepted).
These Steamers, carrying His Majesty's Mails, are the largest and fastest on the River. Special attention is drawn to their Superior Saloon and Cabin accommodation.

SERVICE OF THE HONGKONG, CANTON AND MACAO STEAMBOAT CO., LTD.

Hongkong-Macao Line.

s.s. HUNSHAN, 1,998 tons, Captain W. E. Clarke.
Departures from Hongkong to Macao on week days at 2 p.m. and on Sundays at 12.30 p.m.
Departures from Macao to Hongkong daily at 8 a.m.

Canton-Macao Line.

s.s. LUNGSHAN, 219 tons, Captain T. Hamlin.
This steamer leaves Canton for Macao every Tuesday, Thursday and Saturday at about 7.30 a.m., and leaves Macao for Canton every Monday, Wednesday and Friday at about 7.30 a.m.

JOINT SERVICE OF THE H.K., C. AND MACAO STEAMBOAT CO., LTD., THE CHINA NAVIGATION COMPANY, LTD., AND THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LTD.

Canton-Wuchow Line.

s.s. SAIAM, 538 tons, Captain B. Branch.
s.s. YANNING, 560 tons, Captain C. Butchart.
s.s. TAK HING, 618 tons, Captain R. D. Thomas.
Departures from Canton and Wuchow about five times every week. Round trips take about five days. These vessels have Superior Cabin Accommodation and are lighted throughout by electricity.
Further particulars may be obtained at the Office of the:
HONGKONG CANTON & MACAO STEAMBOAT CO., LTD.
18, Bank Buildings, Queen's Road Central, opposite the Hongkong Hotel.
Or of BUTTERFIELD AND SWIRE,
Agents, CHINA NAVIGATION CO., LTD.

W. BREWER & CO.,
23 and 25, QUEEN'S ROAD.

LEADING NOVELS, FORTY-FIVE CENTS EACH.

East Lynne, by Mrs Henry Wood.
The Future of Phyllis, by Sargent.
A Dead Certainty, by Nat Gould.
Storm Light, by Muddock.
Race Course and Battlefield, by Nat Gould.
The Outlaws, by Little.
A Prince of Darkness, by Florence Warden.
Saraband, by Whyte Melville.
Peccavi, by J. Hornung.
Jahillee Book of Cricket, by Prince Ranjitsingh.
The Pace that Kills, by Nat Gould.
Jan. Orber, by Agnus.

USEFUL BOOKS, 45 CENTS EACH.

Everybody's Pocket Encyclopedia.
Everybody's Poultry Keeping.
Everybody's Medical Guide.
WESTERN UNION CODE—LATEST.
LARGE NEW STOCK OF FRENCH NOVELS.

*** CHEE WING & CO.,**
28 & 29, LEE YUEN STREET (WEST)
HONGKONG.

DEALERS IN
All Sorts of COPPER, BRASS, STEEL
IRON WARE, &c.
STEEL GIRDERS and TEES,
CORRUGATED IRON, PIG IRON, &c.,
Suitable for
SHIPS, ENGINEERS AND HOUSE BUILDERS.
Hongkong, May 29, 1900. 1927

PURE LINSEED OIL

Awarded Bronze Medal at the Paris Exhibition, 1900.
Gold Medal at the Indian Industrial Exhibition 1898, 1900 & 1901.
MANUFACTURED BY
THE GOURPORE CO., LD.,
CALCUTTA.

Contractors to the Military and Public Works Departments, State Railways, and all large Consumers throughout India, the East, and the Colonies.
W. R. LUXLEY & CO.,
Sole Agents,
Hongkong.
Cable Address "LUXLEY," Hongkong.
Hongkong, July 22, 1903. 1518

DANCING.

MRS DONALDSON (Daughter of Professor F. F. WALLACE, of Rosemount Dancing Academy, Glasgow) has pleasure in advertising a SECOND BEGINNERS' CLASS to open in the CITY HALL, shortly.
Practice twice weekly... Fee \$10 a month.
Admission
77, WONG NEI CHEUNG ROAD.
Hongkong, January 2, 1904.

Business Notices.

BELL'S ASBESTOS EASTERN AGENCY, LIMITED,
(SOLE AGENTS FOR BELL'S ASBESTOS CO., LTD., LONDON).

Bell's Asbestos "Dagger," "Demon," and other well known packings for Piston Rods, etc., suitable for highest pressures. Pump Packings, Jointing Material, Asbestos Cloth, Tape, and Boiler-Door, Joints, metallic or non-metallic—Rubber and Vegetable Fibre Valves for Air and Circulating Pumps. Gauge Glasses, Packing rings of Asbestos, Rubber and Woodite.
Bell's Asbestos Non-conducting Composition for covering Boilers, Steam Pipes, etc. (only best quality kept). Boilers covered with Bell's Composition repay expense of covering in a few months by saving of fuel. Estimates given for Covering Boilers, etc.
Bell's Asbestos Expansion Tape, Millboard, Insertions, and Hoops.
Bell's Asbestos Special Engine Oil—unsurpassed for Marine Engines. A large Stock of Engine and Cylinder Oils always in hand.
Bell's Asbestos—A Solid Lubricant, clear and efficient—1 lb. is equal to from 2 to 4 gallons of oil.
Bell's Boiler Preservative speedily removes existing scale and prevents corrosion—does not injure the plates.
Asbestos Packed Cocks, Stop Valves, and Gauge Columns. Steam Gauges and other engineers' requisites always in stock. Lists and Prices on application.
BRADLEY & CO., Managers,
Hongkong.
Office, 6 Des Vaux Road, opposite King Edward Hotel entrance.

LANE CRAWFORD & CO.

NEW STOCK OF

SADDLERY

**RACE SADDLES, POLO SADDLES,
HACKNEY SADDLES.**

NUMNAHS AND WEIGHT CLOTHS.

BITS, SPURS, STIRRUPS.

EVERY REQUISITE FOR STABLE USE.

LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, December 31, 1903.

Cutler, Palmer & Co.,
LONDON

Have always Stocks of their well-known Brands with
SIEMSEN & CO. 1411
Hongkong, 15th July, 1901.

CHAMPAGNES

... FROM ...

CHARLES HEIDSIECK

PURVEYOR TO HIS MAJESTY KING EDWARD.

SIEMSEN & CO.,
SOLE AGENTS FOR CHINA AND JAPAN

LOW PRICES.

10% DISCOUNT FOR CASH.

WE insist that the quality of every article which comes into this Pharmacy shall be good. After that we make a price which gives us but a small margin of profit, we make it up on volume of business. We buy in large quantities, get the best prices, pay cash and get the best discounts. Good reasons why we should be able to give you the most for your money. Try us on prescriptions, drugs, chemicals, toilet articles—anything in the drug store line, and—MATCH US IF YOU CAN!

Watkins Limited,
Chemists and Druggists.

THE APOTHECARIES HALL,
Watkins Building.
TELEPHONE 344.

FOR CANTON.

NOTICE is hereby given that the Partnership which was subsisting between the Undersigned and which carried on business at Jackaria Masjid in Bombay, in the name, style, and firm of M. SHERARJEE & CO., and in the Firm of Bombay, and at Rangoon, as METHER-WANJEE, SHERARJEE & CO., and at Canton, in China, as M. N. Gobhai & Co., has been dissolved from the 16th day of December, 1903.
M. N. GOBHAI,
S. D. KARANJIN,
O. F. SHEROFF,
B. N. KARANJIN.
Notices is hereby given that I, the Undersigned, have commenced to carry on business in partnership with others at Yokohama, Canton, and at Bombay, in the name, style and firm of M. N. Gobhai & Co., from the 17th day of December, 1903.
M. N. GOBHAI.
Hongkong, January 23, 1904. 155

WILLIAM MACLEOD, D.D.S.,
DENTIST.

11 & 12, DESAUNFIELD ARCADE,
Hongkong, September 22, 1903. 1758

THE KOWLOON HOTEL,
KOWLOON.

A High-class Tourist's Hotel under American Management. First-class Cuisine, Beautiful Garden.
Monsieur CHATELAIN,
Proprietor and Manager.
Hongkong, January 25, 1904. 135

MADAME FLINT & CO.

LA MODE DE PARIS.

MILLINERY and DRESSMAKING.
CONNAUGHT HOTEL, Rooms 4 and 5.
Hongkong, December 16, 1903. 1904

DR. WILSON,
DENTIST.

LATEST AMERICAN METHODS.

REASONABLE PRICES.

NO CHARGE FOR EXAMINATIONS.

DR. NEWELL WILSON,
211, QUEEN'S ROAD CENTRAL.

First Floor, WATKINS BUILDING.
Hongkong, October 29, 1903. 2206

NOTICE.

TO THE WEARIED.

THERE is no more place to spend a few days in quiet relaxation.

MACAO.

And there is no more comfortable Hotel in the Far East than the

MACAO HOTEL.

W. FARMER,
Proprietor.

Hongkong, December 23, 1903. 2587

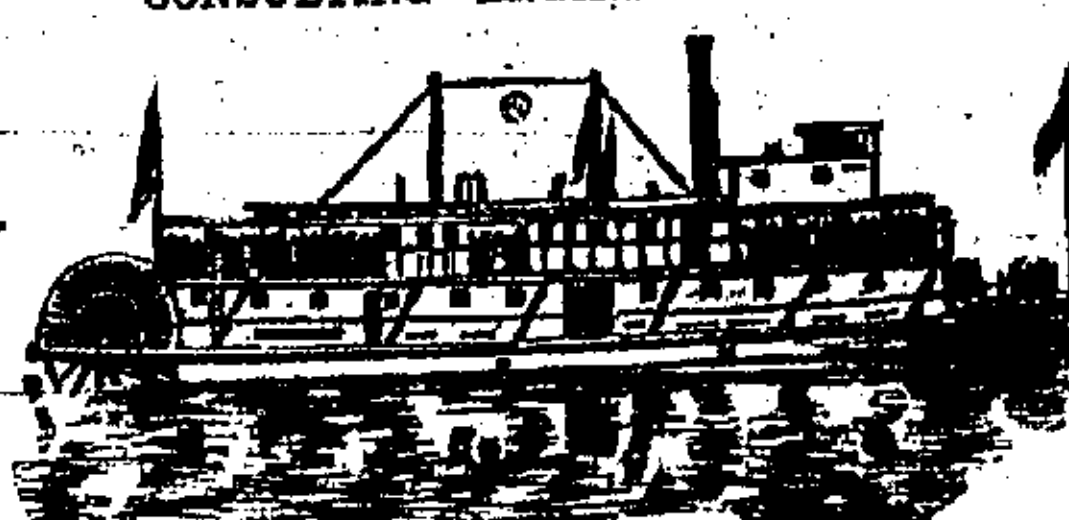
Business Notices.

HONGKONG MARINE ENGINEERING BUREAU.

E. C. WILKS & CO.

MARINE SURVEYORS,

CONSULTING ENGINEERS AND NAVAL ARCHITECTS.



LIGHT DRAFT

RIVER STEAMERS

A SPECIALITY.

STERNWHEELERS.

Mr W. C. JACK, of the above firm, having already constructed a number of successful boats of this type, is prepared to supply plans and specifications suitable for any service. These boats built of either wood or steel can be dismantled after building in Hongkong and shipped for re-erection at destination.
Address:—12, DESAUNFIELD ARCADE, HONGKONG. Telephone No. 358.

AGENCIES:—J. & A. NICLAUSSE, Water Tube Boilers,
W. H. ALLEN & SON, Electrical Plant and Centrifugal Pumps,
McDEARMON AND CO., Canadian Asbestos Goods.
Hongkong, January 1, 1904. 1

GREEN ISLAND CEMENT CO., LTD.

Portland Cement

In casks of 375 lbs net, \$4.75 per cask, ex Factory.

In bags of 250 lbs net, \$2.85 per bag, ex Factory

FACTORIES—HONGKONG AND MACAO.

Glazed Stoneware, Drain Pipes and Fittings, Glass Paving Bricks and Tiles, Fire Bricks and Fire Clay.

FIRE CLAY WORKS—DEEP WATER BAY HONGKONG.

For further particulars, apply to

Shewan, Tomes & Co.,
GENERAL MANAGERS.

TONIC SPICE

OR
CONDITION POWDER FOR HORSES.

A course of the Tonic Spice strengthens and gives tone to the digestive organs, fortifies the constitution, and invariably restores the healthy functions of the organs.

FOR HORSES IN TRAINING FOR RACING.
The Tonic Spice is of essential value, for by its use a great saving of time is effected in producing that firmness of muscles necessary for the great exertions required on the racecourse.

NO HORSE OWNER SHOULD BE WITHOUT IT.

SOLD IN TINS AT \$1.

THE VICTORIA DISPENSARY,

QUEEN'S ROAD CENTRAL.

THE HONGKONG HOTEL.

A FIRST-CLASS HOTEL IN EVERY RESPECT.

WELL FURNISHED THROUGHOUT.

BEST QUALITY PROVISIONS AND LIQUORS.

EUROPEAN CHEF.

EVERY COMFORT FOR VISITORS. PRICES MODERATE.

2190

CONNAUGHT HOUSE HOTEL.

QUEEN'S ROAD CENTRAL.

A FIRST CLASS HOTEL, SITUATED NEAR THE BANKS AND PRINCIPAL

OFFICES—EXCELLENT CUISINE AND WINES.

Large and lofty Rooms Elegantly Furnished. Hydraulic Elevator.

Hot and Cold Water throughout. Special Rates for Tourists.

Laundrette Service for Guests.

For Terms, apply

THE MANAGER.

MAC LAREN'S

CANADIAN CHEESE

In Jars (Medium and Small) Wholesale and Retail from

LANE, CRAWFORD & CO.,

SOLE AGENTS.

FAIRALL & CO.

ARE NOW SHOWING SMART FRENCH

MILINERY WOOLEN DRESS GOODS,

in Light Weight, Suitable for the Race Season.

EVERY DESCRIPTION OF DRESS ORNAMENTS AND TRIMMINGS,

LARGE VARIETY OF LACES.

SPECIAL REDUCTION

IN THIS SEASON'S DAY AND EVENING GLOVES.

AMERICAN SHOES ALWAYS STOCKED

ORDERS NOW BEING PUT IN HAND FOR THE RACING SEASON.

Hongkong, January 13, 1904. 1969

KUPPER'S PILSENER BEERS.

The Leading Beer in the Far East.

SOLE AGENTS

Caldbeck, Macgregor & Co.,

Wine and Spirit Merchants,

15, QUEEN'S ROAD.

voice the general feeling of our community when I express deep regret that the unpleasantness occurred. (Cheers.)

The English captain, after touching upon the match, said:—Regarding the incident of Tuesday, we are only too glad to tear the pages out of the book, and forget it for ever. But it seems to me that the first rule of cricket is to obey the umpire implicitly, and especially an umpire of the ability and integrity of Crockett, who is considered to be not only one of the best in Australia, but also in the world. And when he was "bowed" like that it was an insult to him and to the game of cricket. Whether the batsman was out or not does not affect the question; but members in the pavilion who took part in the demonstration were not in a position to say. Now the match is over we have forgotten the incident. He proposed the health of the Australians, and he congratulated them on the battle they had fought. (Cheers.)

The Australian captain, in responding, said:—We had a most pleasant game. I am sure I simply echo the sentiments of the others of the team when I say that the game was played out in true British style. With regard to Tuesday's incident, it was regretted as much by our side as by the victors, and the majority of the members of this ground. In regard to Mr Crockett and the umpiring in general, I may say that it has given every satisfaction. I am quite sure that if Mr Crockett gave Mr Hill out, he was out. As we all find that an injustice has been done to Mr Crockett, I would like to say publicly that we are quite satisfied that what he did was right. (Cheers.)

LATE TELEGRAMS

The Tibet Mission

Calcutta, January 4.—Another small party of military signallers is being despatched for duty with the Tibet Mission. The Tibet Mission is still in the Chumbi Valley but may move at any time. The people continue friendly and the passes are open. The heavy snowfall which has blocked the Sini railway that passengers had to spend a night on the road has not extended to the Eastern Himalayas, and there is nothing therefore to interfere with the advance to Gyantse Jang as soon as sufficient supplies have been pushed up the Tanglek. The Pass which has to be crossed is about 15,700 feet high, is easy.

January 6.—The latest news from the Chumbi Valley is that General Younghusband and his Mission are now at the foot of the Tangle Pass and only await supplies to cross it. A large quantity of supplies has been accumulated in the Chumbi Valley so that even if the Tangle Pass should be found by snow, as is highly probable, the Mission will be able to wait there until the snow has melted, and then proceed with their march.

Indian Army News

Calcutta, January 4.—Captain Taylor, 2nd Welsh Regiment, is appointed to the Army Pay Department at Cardiff. Lieutenant P. E. Collier is posted to the Indian Army, Punjab Command. Second Lieutenant Montell, Unattached List, is transferred from Bengal to Bombay. Captain H. J. 34th Battery, and Second Lieutenant Dobbin, No 70 Company, Garrison Artillery, come out with drafts next month.

No man likes babies naturally. You have to learn to love as you do with babies.

Miss Asken—"So your marriage is put off?" Miss Crumby—"Yes, papa is not at all satisfied with his position; mamma doesn't like his family connections; a auntie thinks he is too careless in his dress, and I think—" Miss Asken—"Yes, what do you think?" Miss Crumby—"I think I ought to wait till he asks me."

A Strong Statement

CHAMBERLAIN'S COLIC AND DIARRHŒA REMEDY has been the means of saving more human lives and relieving more pain and suffering than any other medicine in the world. There are thousands of homes that always keep a bottle in their medicine chests, for there is no telling when such a medicine is wanted. Get a bottle to day; it may save a life.

We wish travellers would realise the importance of having with them a bottle of Chamberlain's Colic, Cholera, and Diarrhœa Remedy. Change of water and diet frequently produces diarrhœa, which can be quickly cured with this remedy. For sale by all chemists and medicine vendors; WATKINS Limited, General Agents.

In the Kitchen

Lemco.
means
less
expense
and
finer fare.

(The genuine Lemco Company's Extract.)
Keeps any time
in any climate.

C. WESTERMANN, PIANO AND ORGAN BUILDER.

TUNING and REPAIRING OF ORGANS and PIANOS of any Size and Construction; also, all kinds of Musical Instruments.

PIANO TUNING, 12 TIMES \$2.00 Each Time.
ONCE \$1.00
ALWAYS ON HAND A LARGE STOCK OF NEW MUSIC.

A Large Stock of all kinds of Musical Instruments of the best German Firms will arrive early next month.

C. Westermann,
9, BEACONSFIELD ARCADE.
Hongkong, December 8, 1903. 2464

THE CHINA LIGHT & POWER COMPANY, LIMITED.

ELECTRIC LIGHT PLANTS NOW IN OPERATION IN CANTON AND KOWLOON.

INCANDESCENT LAMPS, ARC LAMPS and NERNST LAMPS SUPPLIED.

Made for all kinds of Electrical Work and Services.

SHIMAN, TOMES & CO., General Managers.

M. MUMEYA,

Japanese Artist and Photographer
ENLARGEMENTS ON BROMIDE PAPER
AND FINISHED IN CRAYON.

ALL KINDS OF WORK DONE FOR AMATEURS.

40, QUEEN'S ROAD CENTRAL.

A perfect complexion
DARLING LAMOLIN
No imitation can be made. No imitation can be made. No imitation can be made.
Demand the genuine.
DARLING LAMOLIN

Milkmaid
BRAND
Milk
Guaranteed
Full Cream.
Largest Sale in the World.

LEA & PERRINS' SAUCE.
Purchasers are requested to see that every bottle bears, upon its RED LABEL, the signature in WHITE of Lea & Perrins. None is the original and genuine Worcestershire without this. Persons infringing this label will be prosecuted.
LEA & PERRINS' SAUCE.

EAST PRAVA RECLAMATION SCHEME.

AS PROPOSED TO THE HONGKONG GOVERNMENT AND THE MARINE LOT-HOLDERS BY SIR PAUL CHATER.

The Full Details Printed in Pamphlet Form

NOW READY.

Copies may be had at "THE CHINA MAIL" Office, Price 50 Cents each.

SECOND EDITION.

HISTORY OF THE CHURCHES OF INDIA, BURMA, SIAM, THE MALAY PENINSULA, CAMBODIA, ANNAM, THIBET, COCHINA AND JAPAN, Entitled to the Society of the "MISSIONS EVANGELIQUES." (Translated by EDWARD HANFORD PARKER and Reprinted from "THE CHINA REVIEW.") PRICE ONE DOLLAR.

For Sale at KELLY & WALSH, Ltd.



"THE YOUNG AMERICAN"
CIGARS
are made in all shapes, to suit everyone. But their QUALITY is THE BEST.

Dentistry.

SIEN TING,
Surgeon Dentist,
No. 14, D'ARVILLE STREET.
TERMS VERY MODERATE
Consultation Free.
Hongkong, April 24, 1900. 628

DENTISTRY.

SUI SANG,
Lately Practising with Dr. I. SAKI.
DENTIST.
Cousaught Road, near Blake Pier.
Hongkong, December 3, 1902. 628

Hotels.

THE WAVERLEY HOTEL.

108 HOUSE STREET, HONGKONG.
A First-Class Private Family Hotel.

HANDSOMELY FURNISHED and Exceedingly Spacious Rooms. Very MODERATE TERMS TO FAMILIES by the DAY or MONTH.
Hongkong, December 18, 1900. 2639

Pelham House,
FAMILY HOTEL,
WYNDHAM STREET
M. MOORE,
Proprietor.

HOTEL CRAIGLEBURN.

PUNNETT GAP, THE PEAK.
Near the Tram Terminus. Telephone 56.
For Terms, Apply to the MANAGER. 741

CHINESE SCHOOL BOOKS

IF TWIN TSE MAU.
Translated into English by Dr. E. J. MITTET.
PRICES: 40 CENTS.
CHINA MAIL Office, Wyndham Street.

THE HONGKONG DOCKS.

A Record of the Founding and Development of the Hongkong and Whampoa Dock Co., Limited.

To be had at the "China Mail" Office, 5 Wyndham Street.

Price: Fifty Cents.

PRINTING ..

PRINTING ..

PRINTING ..

Artistic Printing

Done with Neatness and Despatch At Moderate Prices.

Programmes.

Company Reports.

Business Circulars.

Bills of Lading, etc.

Under European Supervision.

China Mail Office

5 WYNDHAM STREET HONGKONG.

His Britannic Majesty's Ships on the China Station

Name.	Class	Tons.	Guns.	H.P.	Captain.	Last reported
Albatross	despatch vessel	1700	—	3000	Comdr. O. de B. Brock	Hongkong
Albatross	battleship, 1st class	12,500	16	13,500	Captain T. H. M. Jorran	Hongkong
Albatross	cruiser, 1st class	10,000	16	14,000	Commander R. Nugent	Singapore
Albatross	cruiser, 1st class	10,000	16	14,000	Capt. Charles Windham C.V.O.	Whampoa
Albatross	gunboat, 1st class	10,000	16	14,000	Captain F. G. Stopford	Hongkong
Albatross	gunboat, 1st class	10,000	16	14,000	Lieut.-Comd. F. M. Leake	Hongkong
Albatross	gunboat, 1st class	10,000	16	14,000	Lieut.-Comd. T. D. Pratt	Hongkong
Albatross	battleship, 1st class	10,500	14	13,000	Captain Tigan	Hongkong
Albatross	cruiser, 1st class	12,000	14	12,000	Captain Henry M. Tudor	Whampoa
Albatross	water tank and tug	380	—	200	Captain Robert H. S. Stokes	Hongkong
Albatross	cruiser, 2nd class	5000	11	9000	Comdr. Ernest Barton	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	1000	10	1400	Comdr. P. V. Lawes, D.S.O.	Hongkong
Albatross	cruiser, 3rd class	1800	12	3200	Captain W. A. Carter	Whampoa
Albatross	battleship, 1st class	12,950	16	13,500	Lieut.-Comd. B. L. Wall	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Comdr. J. D. Daintree	Hongkong
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. O. Asner	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. G. B. Powell	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Hon. N. G. Stopford	Hongkong
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. G. W. Webster	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Captain R. F. Foote, C.M.G.	Hongkong
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. G. G. Codrington	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Commander W. H. Nicholson	Hongkong
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Captain Morris H. Smyth	Hongkong
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Comdr. J. St. A. Wake	Hongkong
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. John P. Leven	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Comdr. T. Jackson	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. Murray Lockhart	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Capt. O. H. H. Moore	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. Davidson	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Fleet Reserve	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Captain Lewis Bayly	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. G. G. Robinson	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. F. V. Dugmore	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Capt. J. A. C. Wilkinson	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut. Forbes	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Capt. Leslie Stuart, O.M.G.	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Comdr. S. St. John Farquhar	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. A. B. Barker	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. Ernest C. Hardy	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	In Reserve	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. Hugh Somerville	Whampoa
Albatross	torpedo boat destroyer	275	6	4000	Lieut.-Comd. Watson	Whampoa

* Flag of Admiral Sir Cyprian A. G. Bridge, K.C.B., Commander-in-Chief.

* Flag of Rear-Admiral the Hon. A. G. Carson Haye, C.B., C.M.G.

Foreign Men-of-war on the China and Japan Station

Name.	Flag and Description.	Tons.	Guns.	H.P.	Captain.	Last reported
Aspern	Austrian cruiser	962	—	—	Capt. Friedrich Grinzenborzen	Shanghai
Acheron	French gunboat	1796	—	—	Captain Lefevre	Shanghai
Albatross	French gunboat	300	—	—	Lieut. Bally	Shanghai
Argus	French gunboat	—	—	—	Capt. Crespiet	Canton
Aspic	French gunboat	475	3	450	Commander Jernier	Saigon
Avallanche	French gunboat	—	—	—	Lieut. Heron	Haiphong
Bengali	French gunboat	580	—	—	Capt. Lefevre	Haiphong
Bugeaud	French cruiser	3740	28	9000	Captain V. Pailhons	Shanghai
Chateaufort	French cruiser	3018	18	—	Commander Louis	Saigon
Comete	French gunboat	625	—	—	Commander Guthrie	Haiphong
Decidue	French gunboat	690	—	—	Capt. Le Gollu	Haiphong
Kersaint	French gunboat	1250	6	2200	Capt. Bécue	Saigon
Lion	French gunboat	470	—	—	Captain Arce	Saigon
Montcalm	French cruiser	9700	12	19,600	Capt. Hurst	Shanghai
Olry	French gunboat	—	—	—	Captain Seale	Saigon
Pascal	French cruiser	4015	27	8500	Capt. Vincent	Saigon
Redoubtable	French cruiser	6437	8	6071	Captain Thomas	Hongkong
Styx	French cruiser	1796	10	—	Lieut. Gaillard	Yokohama
Surprise	French gunboat	629	2	900	Captain Blondel	Shanghai
Taklong	French gunboat	—	—	—	Lieut. Carol	Along Day
Takou	French destroyer	—	—	—	Comdr. Villeneuve	Saigon
Vauban	French cruiser	—	—	—	Comdr. Hues	Shanghai
Vigilant	French gunboat	—	—	—	Captain Friedrich	Shanghai
Vivier	French gunboat	490	4	441	Comdr. Wuthmann	Yokohama
Bussard	German cruiser	1557	15	2900	Capt. Ingenohl	Shanghai
Fürst Bismarck	German battleship	11,000	36	14,000	Count Commander Platon	Shanghai
Geier	German cruiser	1776	15	2900	Comdr. Kroencke	Shanghai
Hansa	German cruiser	6000	34	10,000	Comdr. Espar	Hongkong
Hertha	German cruiser	6000	37	10,000	Comdr. Hoffmann	Hongkong
Ilia	German gunboat	1000	10	1300	Comdr. Deimling	Shanghai
Janus	German gunboat	300	10	1300	Lieut.-Comd. von Welse	Shanghai
Luchs	German gunboat	850	10	—	Captain Dick	Shanghai
Mine	German gunboat	1039	10	—	Captain Duverno	Yokohama
Scander	German cruiser	1640	15	2800	Captain Zani	Shanghai
Tiger	German gunboat	900	10	1300	Capt. Cali	Shanghai
Vorwaerts	German gunboat	—	—	—	Capt. Diogo de Sa	Macao
Thetis	German cruiser	—	—	—	Capt. F. J. Barbosa Leal	Macao
Elba	Italian cruiser	2750	10	7471	Comdr. Guinter	Yokohama
Piemonte	Italian cruiser	2427	34	12,000	Comdr. Gramschikov	Yokohama
Vesuvio	Italian cruiser	4500	24	6800	Comdr. Reitschenschen	Yokohama
Vettor Pisani	Italian cruiser	6500	18	13,000	Comdr. Erjckovich	Yokohama
Dia	Portuguese gunboat	720	—	—	Capt. Nasarovsky	Yokohama
Zaire	Portuguese gunboat	600	—	—	Capt. Yonick	Yokohama
Albatross	Russian gunboat	810	6	750	Capt. Zagoransky	Yokohama
Amur	Russian cruiser	2000	5	4700	Comdr. Shumof	Yokohama
Aschold	Russian cruiser	6900	27	16,500	Comdr. Novakovsky	Yokohama
Bayan	Russian cruiser	7800	10	16,500	Comdr. Crown	Yokohama
Bayarin	Russian cruiser	3200	8	—	Comdr. Vasilev	Yokohama
Bobra	Russian gunboat	1050	8	1150	Captain Koroleff	Yokohama
Bogaty	Russian cruiser	6640	12	—	Captain Jakovloff	Yokohama
Diana	Russian cruiser	6731	6	—	Capt. Zarschikov	Yokohama
Digibit	Russian gunboat	1456	3	1700	Capt. Oseroff	Yokohama
Gaidanuk	Russian gunboat	690	9	3590	Comdr. Liven	Yokohama
Grigorashch	Russian gunboat	1440	6	2000	Captain Sepeleppov	Yokohama
Gromoboi	Russian cruiser	12,384	44	14,500	Capt. Maskevich	Yokohama
Guilak	Russian gunboat	1000	6	1000	Captain Sepeleppov	Yokohama
Korost	Russian gunboat	1213	7	1500	Lieut.-Comd. Ivanof	Yokohama
Mandjour	Russian gunboat	1224	7	1400	Comdr. Glinter	Yokohama
Navarin	Russian battleship	10,206	12	17,000	Capt. Bahr	Yokohama
Novik	Russian cruiser	3900	6	17,000	Comdr. Zagoransky-Kiseel	Yokohama
Orskoy	Russian gunboat	1480	6	3900	Comdr. Abramoff	Yokohama
Pallad	Russian cruiser	6731	12	—	Capt. J. H. Rodgers	Honolulu
Petropavlovsk	Russian battleship	12,674	15	14,500	Lieut. M. L. Miller	Honolulu
Pobeda	Russian battleship	10,980	16	10,000	Capt. H. E. Mason	Honolulu
Polava	Russian battleship	12,674	15	14,500	Captain Denfield	Honolulu
Rashoyne	Russian cruiser	10,980	16	10,000	Lieut.-Comd. J. Hood	Honolulu
Retvizan	Russian battleship	1334	10	1788	Comdr. Stanton	Honolulu

ESTABLISHED 1859.

HEE & CO

利廣

No. 17,

QUEEN'S ROAD,

HONGKONG.

Furniture

Dealers.

DRAWING-ROOM,

DINING-ROOM,

and BEDROOM

FURNITURE

PICTURE FRAMES

GLASS and

CHINA WARE

PASTEUR'S MICROBE

PROOF FILTERS,

ROCHESTER LAMPS,

WHITE TURKISH

TOWELS and

COUNTERPANES.

COOKING RANGES,

KITCHEN UTENSILS,

and HOUSEHOLD

REQUISITES.

WM. POWELL,

LIMITED.

Arrival of

NEW FRENCH

MILLINERY.

Arrival of

RAINCOATS.

Arrival of

DAINTY

SUNSHADES.

Arrival of

UMBRELLAS.

Purchase now

for

Race Week

at

Wm. Powell, Ltd.,

34, Queen's Road.



AYALA & CO'S

Extra Quality,

Extra Dry,

CHAMPAGNE

\$54.00 per Case Bottles.

\$57.00 per Case Bottles.

SOLE AGENTS

Hongkong and the Philippines.

H. PRICE & CO.,

WINE MERCHANTS.

12, Queen's Road Central.

MEMOS. FOR TOMORROW.

Meeting.

Noon - Meeting of Hongkong Benevolent Society, in the City Hall.

General Memoranda.

FRIDAY, January 27 :-

11.30 a.m. - Meeting of Shareholders of The West Point Building Co., Ltd., at the Company's Office.

Noon - Meeting of Shareholders of The Hongkong Land Investment & Agency Co., Ltd., at the Company's Office.

11.30 a.m. - Meeting of Shareholders of The Hongkong Land Reclamation Co., Ltd., at the Company's Office.

9 p.m. - Meeting of Eastern Market Lodge.

THURSDAY, January 28 :-

9.30 p.m. - Auction of a Quantity of Valuable Household Furniture, at No. 14, Queen's Road Central.

Goods per *Silthonia* undelivered after this date subject to rent.

FRIDAY, January 29 :-

Noon - Meeting of The National Bank of China Ltd., at the Bank.

MONDAY, February 1 :-

Goods per *Uda* undelivered after this date subject to rent.

WEDNESDAY, February 3 :-

Transfer Books of The Hongkong Rope Manufacturing Co., Ltd., closed from this date to the 6th February inclusive.



A. S. WATSON & CO.,

LIMITED.

PORT

Per Dozen Bottles.

B. - OLD VINTAGE, SUPERIOR QUALITY, RED CAPSULE.....\$16.00 \$1.40

C. - FINE OLD VINTAGE, SUPERIOR QUALITY, BLACK SEAL CAPSULE.....20.00 1.70

D. - VERY FINE OLD VINTAGE, EXTRA SUPERIOR (OLD BOTTLED), VIOLET CAPSULE 27.00 2.25

NOTE. - Port, after removal, should be rested for a month before use.

Wine required for IMMEDIATE use should be ordered to be decanted before being sent out.

These Wines are specially suited for Invalids and general use, and are too well known to need further comment.

A. S. WATSON & Co., Limited,

WINE & SPIRIT MERCHANTS

January 23, 1904.

BIRTH.

On January 19, at 16, Avenue Road, Shanghai, the wife of J. LAKES, of a Daughter.

MARRIAGES.

On January 18, at H.B.M.'s Consulate-General, by Sir Pelham Warren, K.C.M.G., and afterwards at the Synagogue, 9, Edward Road, Shanghai, by Rabbi S. E. Abraham, Isaac RAYMOND MICHAEL, of Shanghai, to CHARLOTTE ELIZABETH, second daughter of the late Edward Francis Flanagan, of Bath, England.

On January 20, at H.B.M. Consulate-General, by Sir Pelham Warren, K.C.M.G., and afterwards at the Holy Trinity Cathedral, Shanghai, by the Rev. G. J. F. Synnott, D.D., YVYAN ROBERT HANS, eldest son of Mr and Mrs Eokford, to Miss JOSEPHINE, elder daughter of the late Mr E. H. Lavers and of Mrs Lavers, Shanghai.

The publication of this issue commenced at 5.25 p.m.

The China Mail.

HONGKONG, MONDAY, JANUARY 25, 1904.

LOCAL AND GENERAL.

Raising Troops for the North.

A Tientsin dispatch states that Viceroy Yuan Shih-kai has deputed a large number of military officers to proceed to the Central and Southern provinces with the object of raising troops for his army in Chihli province. It is not stated, however, how many troops are to be raised.

Billiards.

The match between Dawson and Diggle (Diggle receiving 1000) ended in a win for Dawson, the score being :- Dawson 18,000, Diggle 17,147. In 1 hour 42 mins., Dawson scored 1021 points. In this connection we may note that the Hongkong champion made another break the other day of 133.

Russian War Stores.

The Odessa correspondent of *The Standard* was assured a month ago by an officer of high rank that Russia's arsenals and war stores at Port Arthur, Vladivostok, and other bases are sufficient to enable her to continue a war for twelve months.

Applies to Hongkong.

Fire season approaches. - It is alleged that the following short conversation was overheard in the Maloo. 'One Chinaman to another: "My have talkee cheap sale." The other: "You have make pay insurance galow!" "Hah! "Maskee! How fashion you no catches one piece confession!" It sounds to us apocryphal, says the *N. C. Daily News*.

Death of Prominent Mancunian.

Mr Samuel Ogden, President of the Manchester Athenaeum and the Manchester Society for the Protection of Trade, died on the 21st ult. at Colwyn Bay. He was over eighty years of age. Mr Ogden was one of the best known Manchester merchants, and in earlier days took an active part in the management of public affairs of the city.

Attempt on Dr Nordan's Life.

Dr Max Nordan, who resides in Paris, was shot at on the 19th ult. by a Jewish fanatic, who disapproved of his attitude towards the Zionist movement. The occurrence took place in a ballroom. Two shots were discharged, both of which missed Dr Nordan, but one hit a young man named Welski, who was dancing, and he had to be removed to a hospital. The assailant was at once arrested.

The Thibetan Question.

A Chengtu, capital of Szechuan, dispatch states that Viceroy Hsi Liang of that province has obtained permission from the Throne to transfer the seat of the Taoist of the Chienchiang Intendency from Chienchiang to Tachienlu, on the Szechuan-Thibet frontier. This official also commands some 4,000 troops and a large portion of these are to garrison Tachienlu also, and form a sort of base for the Chinese troops in Thibet.

The Amateur Golf Championship.

In accordance with the wish of the Scottish golfers, the dates of next year's Amateur Championship Meeting, which will take place on the Royal St. George's Club's Links at Sandwich, have been altered. The St. George's Cup Competition will now be decided on May 27, and the Amateurs' International match on May 28; while the Championship itself will be commenced on May 30 or 31, according to the number of entries. These dates are a fortnight later than those originally chosen.

South China Medical College.

The prospectus of the South China Medical College has been issued in pamphlet form, containing information in English and Chinese regarding the conditions to be fulfilled before enrollment as a student, the course, terms and the examinations. The needs of the College are also set forth and scholarships are asked for, as well as for furniture etc. The college, which is in connection with the Medical Missionary Society Hospital, Canton, is the first college building erected in South China. Many contributors to the institution in Hongkong will be pleased to hear that it is beginning its good work.

LOCAL AND GENERAL.

Notes by the Way.

Mr G. W. Palmer, M.P. for Reading, was to start on a tour to Japan and the Far East in the first week of January.

Captain Pringle, of the Royal Horse and Royal Field Artillery, is seconded whilst studying the Chinese language.

The China Navigation Co.'s steamer *Kidgan* leaves for Swatow and Shanghai to-morrow, the 20th inst., at noon, instead of at 8 a.m. as previously advertised.

A party of Koreans disguised as Japanese are stated to have crossed the Yalu recently, and caused great trouble among the Chinese by plundering the villages.

At the Magistracy to-day, before Mr T. Sercombe Smith, Chung Cui was sentenced to twelve months' gaol and six hours' stocks, for returning from banishment.

There were 191 European and 71 Chinese visitors to the City Hall Library, 89 European and 2,313 Chinese visitors to the Museum during the week ending 24th January.

Colonel (temporary Brigadier General) F. Ventris, from a Brigadier General is gazetted a Major General on the Staff to command the Troops in North China, and is granted the rank of Major General in the Army.

At the dinner of the Commercial Travellers' Benevolent Association in Dublin, on 19th ult., Mr James Talbot Power stated that the King would visit Dublin in the Spring, and honour Punchestown Races with his presence.

Lieut. Colonel May, R.A., has been selected to succeed Colonel Sir Henry Rawlinson as Assistant Adjutant General in the Department of the Director of Military Education and Training at the War Office.

The appointment of Tin Chih to be Tartar General in Fengtien has met with Russian opposition, on the ground that he was one of the officials in Chihli during the trouble who did not protect the missionaries.

Commander William Hewatson, of Devonport, late assistant to the principal Naval Transport Officer in South Africa, has been selected by the Admiralty for the post of Officer-Instructor to the newly-formed London Division of the Royal Naval Volunteers.

Router's telegrams are now being translated daily to the *Empress Dowager* (says the *Peking Daily Tientsin Times*). We are glad to hear she is taking an interest in foreign news, she will probably learn more about China through Router than she ever knew before.

A big fire occurred at Hongkew on January 20. The premises burnt out wholly or in part were occupied by Messrs C. H. Toms & Co., men's outfitters; S. Inouye, photographer, whose plates, films and belongings were all burnt; C. W. Hills, King Chong & Co., and Martin Riederer, the keeper of the sausage house.

A Yorkshire Dinner.

An advertisement appears elsewhere drawing attention to a meeting to be held on January 25 to arrange for the holding of a Yorkshire Dinner.

Hockey.

An announcement appears in our advertisement columns to-night intimating that entries for the Hongkong Hockey Challenge Cup close at 5 p.m. on Thursday, the 23rd inst. Teams intending to compete must send their names to Mr T. C. Gray, Hon. Secy.

War Correspondents.

Amongst the passengers who arrived last night from Australia by the *Savannah* were Messrs F. L. Pratt and the Archibald. Mr Pratt will represent the *Sydney Morning Herald* in the event of war, whilst Captain Archibald will act for *America's papers*.

Steamer on Fire.

The *Oskas Shosen Kaisha's str. Tuhung Maru* (Capt. Yabiko) is reported to have caught fire on January 20, and to have been beached about two miles above Waha. The fire is said to have broken out in some passenger's luggage in the Chinese quarters. No lives were lost and no one was injured. The *Tuhung Maru* is a steel twin-screw steamer of 2,243 gross and 1,301 net tonnage.

His - And at last they agreed to marry. She - Yes, and it was the last thing they agreed on.

Rheumatic Sufferers.

MANY sufferers from rheumatism have been surprised and delighted at the prompt relief obtained by applying Chamberlain's Pain Balm.

In advising you to use Chamberlain's Pain Balm for Rheumatism, we know it will give you perfect satisfaction, as the first application will relieve the pain, and its continued use for a short time will effect a cure. This balm is sold by all chemists and medicine vendors. WATKINS Ltd., General Agents.

TELEGRAMS.

[CHINA MAIL'S EXCLUSIVE SERVICE.]

SUPPLIED BY WETTER, VIA BOMBAY.

LEAN YEARS FOR ENGLAND.

MR AUSTIN CHAMBERLAIN PESSIMISTIC.

No Remission of Taxation.

LONDON, January 23.

In a speech, Mr Austin Chamberlain declared that there were signs of somewhat less prosperous years coming.

The revenue returns indicated that the anticipations of a good budget would not be realised. There had also been unanticipated expenditure.

He feared that he would not be able to propose any remissions of taxation during the coming session. The time had come to husband the resources in order to restore the country's credit.

[REUTER'S SERVICE.]

THE WAR CLOUD.

LONDON, January 22.

Though there has been no actual offer of mediation, Japan has informed the Governments in London, Berlin and Washington, that mediation is not acceptable.

Viscount Hayashi referring to rumours that Japan would modify her demands, declared that Japan had from the first asked the irreducible minimum.

The Russian Cruisers *Dmitri Donovoi* and *Aurora* with twelve Destroyers have sailed from Suez. One Destroyer is disabled.

The Battleship *Oshio* and the Transport *Saratoff* will be docked at Suez.

It is stated in St. Petersburg that Russia's reply to Japan, which has been drafted and approved, courteously but firmly insists that whatever commercial concessions are granted, Manchuria must remain amenable to Russian influence, politically and strategically.

DISTURBANCES IN COREA.

LONDON, January 23.

The American Minister at Seoul has wired to Washington that there is considerable disturbance throughout Corea and the Japanese have been attacked in many places.

Major General Ijichi has arrived at Seoul, where he has been appointed *attaché*. It is believed at Seoul that the appointment was made with a view to his directing any Japanese military measures that may be necessary to restore order.

[The following appeared in the *Standard* of Dec. 22 :- Paris, Dec. 21. - The following telegram has been received here from Seoul: - Numerous disturbances have taken place at Chemulpo and Masampo between the Japanese and the Korean population. The wires from Seoul to the coast are in charge of Japanese telegraphists. There is talk of Japanese troops being disembarked to preserve order, but if any such movement is made it is said that it will be in agreement with the Russian Government. - Ed. C.M.]

NEW STRAITS GOVERNOR.

LONDON, January 22.

Sir John Anderson has been appointed Governor of the Straits Settlements.

THE WAR SCARE.

The 'Robilla Maru' as a Transport.

Nothing of any consequence was heard locally to-day with regard to the Northern embargo, and with the exception of the news that the *Robilla Maru* had been chartered by the Japanese as a transport, there was nothing to add to the existing excitement. The *Robilla Maru* just arrived from Manila, and was preparing to take in cargo for her outward voyage, when the manager of the Toyo Kisen Kaisha received word to send the ship to Japan. She leaves to-morrow at daylight and will on arrival in Japan be under the orders of the Naval authorities. In the meantime the Toyo Kisen Kaisha will do its utmost to keep faith with its customers by dispatching the *Robilla Maru* to Manila as often as possible, and by chartering other vessels. The Japanese Government has now taken up about fifty ships as transports.

Alleged Child Murder.

Pang Lung and his wife, Cheung Kam Fong, were charged at the Magistracy to-day before Mr T. Sercombe Smith with the murder of their daughter, nine days old, at Fan Ling, in the New Territory. Evidence was given as to the arrest of both parties. Dr Wm. Hunter deposed that he received the body of a Chinese female child, aged about a week or ten days. The body was extremely dirty, and there were several bruises, one over the right eye, and others on the body. On the neck were marks, which pointed to probable attempts at strangulation, and the child was emaciated. The cause of death, in his opinion, was neglect and starvation. Indian Constable 44 said that on Jan. 14 he met Pang Lung, who was carrying a baby in a small piece of matting, and that he arrested him. The case was adjourned.

TELEGRAMS.

[N.G. DAILY NEWS SERVICE.]

INTERNAL TROUBLES IN COREA.

TOKIO, January 18.

There is a popular outbreak in the south of Corea, but it has no political significance.

THE CRISIS.

Russia's Concessions.

TOKIO, January 18.

The proposals contained in Russia's rejoinder are correctly stated in Reuter's telegram of the 12th inst.

The proposals in question are as follows: -

1. - Japan is accorded various concessions in Corea.

2. - Japan is allowed to deal with southern Corea economically and strategically as her interests may require.

3. - Russia leaves Japan full commercial freedom in northern Corea, but neither there nor in southern Corea shall Japan permanently occupy fortresses, whether on the coast or in the interior.

4. - A neutral fifty-kilometre (thirty-mile) zone shall be established along the Yalu and Tumen rivers where neither Japan nor Russia may erect fortresses. The Straits of Corea are to be neutral and free for Russian ships.

5. - Russia accepts no conditions in reference to Manchuria, but not to her representation for their commercial interests.

It is also stated that Russia has notified the Powers that she will respect all the rights granted them in Manchuria under their treaties with China. - Ed.]

PREPARING FOR AN INTERNATIONAL LOAN.

TOKIO, January 18.

The Finance Minister has convoked the prominent bankers to-night to discuss the situation.

This is apparently significant.

NEWS FROM GERMANY.

BERLIN, January 18.

The peaceful assurances given by the Czar at the New Year's reception, have made a deep impression all over Europe. The French Press is unanimously full of praise for Russia. The *Temps* states that Count Lamsdorff and M. Delcasse are much astonished that they have been credited with the intention to intervene. The German Press expresses the hope that Russia will accept the Japanese demands. The Czar in a telegram replying to Viceroy Alexieff's congratulations invoked God that he may send peace and welfare in the new year. This telegram has improved the confidence in Port Arthur that the conflict has been solved amicably.

THE RISING IN SOUTH-WEST AFRICA.

BERLIN, January 18.

Unsettling news has come from German South-west Africa. One battalion of marines has received orders to embark at once, while reinforcements will follow. The capital, Windhoek, is menaced. A number of stations have been taken by the rebels. Some farms have been pillaged and the farmers murdered.

LATER.

The Chancellor, Count Billow, stated to-day in the German Reichstag that the Hereros had revolted and that no cause for the outbreak was to be seen, and it is on so great a scale that the fruits of ten years' efforts and perseverance were entirely destroyed throughout the territory of the revolt. A desperate fight against the superior number of the natives had been forced upon the Whites in German South-west Africa. The revolution commenced at a time when the Governor had sent the majority of his troops to the South of the colony, where Bondelswarts were fighting. Okahandja and Karibib, both stations on the railway from Swakopmund to Windhoek, were menaced by the insurgents, while Windhoek itself was already threatened by them. A reinforcement of the colonial troops already has been sent off. But the latest news has given cause for worse fears. Five hundred marines would therefore leave, in addition to those already sent on Thursday for Swakopmund. This arrival there was expected on the 8th February. The cruiser *Hohenzollern* had left Capetown for Swakopmund.

The Bundesrath had voted the credit asked by the Government for the campaign in South-west Africa. The Reichstag will undoubtedly do the same.

HONGKONG VOLUNTEER CORPS.

Result of Competition for Shield presented by Sir W. Gascoigne, K.C.M.G., which took place at Tai Hang on Saturday, January 23: -

Winners: -

Right half No. 2 Company, H.K.V.A. O.O., Captain

SUPREME COURT.

IN ORIGINAL JURISDICTION.
(Before His Honour Sir Wm. Goodman,
Chief Justice.)
Saturday, January 23, 1904.

CAPT. O'KEEFE PRISONED TO BE DEAD.
Mr. E. H. Sharp, K.C., barrister-at-law
(instructed by Mr. Victor Deacon, of Messrs
Deacon, Looker and Deacon, solicitors),
appeared in support of a motion for leave
to swear the death of Captain David D.
O'Keefe of the Santa Cruz. Mr. H. Hurst-
house, of Messrs Denney and Bowley, soli-
citors, watched the case on behalf of the
widow and daughter, both of whom are in
America.

Mr. Sharp said the motion asked his
Lordship's leave to presume the death of
Captain O'Keefe as having occurred on or
about 31st May, 1901. There was no
opposition to the motion. It was the
desire of all parties that the death should
be presumed.

His Lordship.—The two sons were on
board the ship also.
Mr. Sharp.—Yes. There were other
children of the family, he went on to say,
10 and in the Caroline Islands. There
was only one child of the daughter. The
American wife was still living. This
application was made on behalf of Mr. George
P. Lamont, who was the Hongkong
executor appointed by Captain O'Keefe by
his will and codicils, and there before
his Lordship affidavits made by Mr. Lamont
and Mr. Deacon giving the particulars
of a violent typhoon which occurred at the
time in question.

His Lordship.—What struck me in this
affidavit was that they say that on the 31st
May Captain O'Keefe left Hongkong.

Mr. Sharp explained that he cleared on
the 31st but actually sailed on the 7th. The
testimony was that the previous night
O'Keefe lived for many years in the
Caroline Islands, at Yap, one of the most
westerly of the group, a little south of Lat.
10, and about Long. 138-139; Captain
O'Keefe traded there and amassed a very
considerable fortune. The property, valued
on 31st May, 1901, at over \$120,000, was
at the time of Captain O'Keefe's death in the
habit Hongkong, which he had been in the
vicinity of visiting during his long
residence at Yap. In the year 1890 on
the occasion of one of his visits to Hong-
kong, Captain O'Keefe made the will which
was now before his Lordship and also two
codicils in 1896. By one of those
codicils Mr. Lamont was appointed Hong-
kong executor in lieu of the previous one.
In May, 1901, Captain O'Keefe was again
in Hongkong and on the 31st of that month
the Santa Cruz cleared for Yap. Four days
later she was towed out of Hongkong Har-
bour, since which time neither the ship nor
anybody on board had been heard of.

The cargo consisted of a quantity of dynamite,
fuses and detonators. As the Lordship said,
there would be no reason for the Hongkong Observa-
tory to report that a violent typhoon had
occurred apparently just in the path of the
Santa Cruz on her voyage to Yap. On the
10th and 16th, Mr. Figg of the Observatory
reported that a typhoon crossed the Philip-
pines from the Pacific in Lat. 12, which
would take the typhoon through the Sulu
Sea in the middle of the China Sea west of
Mindoro, and was still in the China Sea
west of the island of Luzon, at that time
moving north. On the 10th the typhoon
had got farther north, still to the west
of the Balingas Channel and in the next
evening to the north-western returned to
dry the typhoon apparently returned to
the Pacific through the Bashi Channel.
The two channels together formed the
Formosa Channel. They did not know
whether on this particular voyage Captain
O'Keefe went to Yap by the west of Luzon
or by the south of Luzon through the
Formosa Channel. The typhoon during the
month of January, 1902, was the most
violent which followed the typhoon. There was
no time for the voyage to Yap was about
32 days, and the minimum about four
weeks. If she went by the typhoon coming
west would probably mean that the Santa
Cruz went south, by which she would get to
Mindoro Strait about the 16th or 17th
when the typhoon came through.

His Lordship.—What is the most recent
news you have got?

Mr. Sharp said the most recent news was
in October last from Yap. Since May the
petitioner had got several letters from
there, the last of which was dated February,
1903. This was filed on 16th May, 1903.
Since May, 1901, he had received several
letters stating that Captain O'Keefe had
never returned to the Caroline, nor had
his ship been seen by other ships trading
to that group and the southern seas.

His Lordship said it amounted to this
that neither O'Keefe nor his two sons had
been heard of. There were also on board
a Scandinavian, Mr. Hoff, a Mr. Gillespie,
and a Chinese carpenter, who seemed to
have been accepted by the family as dead.
Of course the general proposition was that
you required to wait seven years before you
could get presumption of a man's death.

Mr. Sharp remarked that that period had
been very much cut down. He could refer
his Lordship to a case where presumption
of death was made after three years. The
case he was going to cite was almost on all
four with this, the case of a missing ship
—re Matthews, 77 Law Times Reports, p.
630. There were no special circumstances
in the case he had quoted. The man
disappeared from his home in London and
was missing for three years. The Court
took the view that the presumption would
have been made if the man had been
heard of his existence and allowed presump-
tion of death for the purpose of probate.
In the case of missing ships the Court gave
such leave in from one and a half to two
years.

His Lordship.—That is in case of in-
surance?
Mr. Sharp replied that for insurance
purposes a ship was supposed to have
foundered if it was missing for one year.
He went on to quote several cases, and
then Mr. Lamont gave evidence to the effect
that the ship was not insured on the last
voyage.

His Lordship said he would give leave
to swear death as having occurred on or
since 31st May, 1901. This was a case
which did not come before the Court in
Hongkong often. It seemed that the
ordinary law was that when a man had not
been heard of for a period of seven years
his death might be presumed, but there
had been exceptional cases in which
death had been presumed at a less
period, and among those cases he had
been referred to four of which Alton
was comparatively recent date. Alton
the ship was last heard of on 6th
September, 1890, and he found that in
March, 1892, about eighteen months

afterwards, the President gave leave after
hearing counsel to swear the death as
having occurred on or after 6th September
when the ship was last heard of. He did
not think he would be doing anybody any
injustice by following the course in that
case, and therefore he gave leave to swear
death as having occurred on or after 7th
May, 1901, which was the date when the
ship actually left Hongkong Harbour,
having taken out her clearance some four
days previously. Probate would be dealt
with separately.
The Court then adjourned.

(Before His Honour Sir Wm. Goodman,
Chief Justice.)
Monday, January 25, 1904.

ALLEGED FRAUD.
The case in which Pau Ping, Pau Kim
and Pau Ping, sons of Pow A Tai who died
on January 20, 1896, proceeded against
Pau Kwah Chin, executor of the estate, on
a charge of fraud in connection with the
administration of their father's estate, was
again before the Chief Justice for further
consideration.

Mr. E. H. Sharp, K.C., instructed by
Mr. John Hastings, appeared on behalf of
the defendants, while plaintiffs were un-
represented, Pau Ping being present in
Court.

Mr. Sharp said that this was an action for
the administration of the estate of Pow A
Tai, which had already been before the
Court. At the last hearing in Sept. 1902
Mr. Bruce Shephard was appointed
Special Referee, and his certificate was
issued on December 18, 1903. He asked
His Lordship to prove the certificate and
give judgment for defendant on the
strength of that certificate. The defendant
was a man of good, honourable, standing
in Hongkong, and naturally wished to clear
himself from the needless and unjustifiable
charges made against him in the action.
Mr. Sharp then went on to review the
action, and quoted from the report of the
last hearing allegations of fraud made by
the plaintiffs against the defendant. After
the appointment of the Special Referee,
and when accounts had been gone into, the
plaintiffs' solicitor, Mr. Thompson, withdrew
the allegations made against the defendant,
there being no evidence to support such
allegations.

Pau Ping was called and said he authoris-
ed his brother to bring the action against
the defendant, and stated that he had no
money to pay a solicitor to conduct his
case.

The Chief Justice, addressing Pau Ping
said, On Jan. 22, 1876, your father died, leav-
ing the defendant his executor. Probate of
the will was granted on Feb. 11, 1876,
nearly 28 years ago, at which time you and
your brothers were small boys. Part of your
father's business, that relating to contracts
of goods, was worth \$400 at that time, and
if the executor as he might very well have
done if he did not have your interests at
heart, had sold that business it would have
brought \$400. Instead he carried it on, and
you and your brothers got \$7869 for your
share. There was one technicality against
the defendant, that was, that in-
stead of asking the Court to fix his re-
muneration, he took it himself, although
he only took \$210, which was a very reason-
able sum. If he had asked the Court to
fix the amount it would probably have been
fixed at \$50 per month, which would have
worked out to \$10,200 for the seventeen
years he attended to the business.

In regard to the rest of the property, Mr.
Bruce Shephard, the Special Referee, re-
ports deeply into the accounts, and found
that the defendant had done his duty fully.
He had done a great deal more than most
executors would have done. The will
directed him to give to the three boys, when
the youngest became 18 years of age, their
respective shares of the property, and on
April 18, 1892, he reported to the Court
that he had given to the three boys a signed
release, getting from you three boys a signed
release. If you had acted rightly and
properly at the time, you would have thanked
him extremely for the manner in which
he had administered the estate. What you
did do was this: Seven years afterwards,
on April 12, 1900, you issued a writ in
which you charged the defendant with all
sorts of fraud, of concealing the estate
from you, and having practically stolen from
you right and left. In the first place you
asked that the release signed by you be set
aside because you were not of age when it
was made. The Court granted that, and
gave costs against the defendant, as far as
the release was concerned. If the Court had
known as it did now, costs may not
have been given against the defendant, but
all that the Court had to go on was that
three charges of fraud were being made
against the defendant, and that he had
taken a full release from three boys under
age, which was not a wise proceeding with
his part. Mr. Bruce Shephard was then
appointed Special Referee, at the request
of both parties, and after a year's work his
certificate was issued. His report is that
the defendant had paid more than he ought
to have paid, and your own solicitor, after
hearing the evidence given before Mr.
Bruce Shephard, admitted that there was
no evidence supporting the allegations of
fraud. This matter has again come up to-day
for further consideration, and the Court is
asked to decide the case upon the certificate
of the Special Referee. If you had Counsel
here to-day the only point he could object
to in the certificate is that the Special Re-
feree has allowed the sum of \$10,200, which
he only took as remuneration. If costs
were taken as remuneration, the only
result would have been that the Court
would have adjourned the case to allow the
executor to make application for the Court
to fix his remuneration. That would only
have entailed additional expense on a pure
technicality.

Subject to anything Pau Ping had to say,
the Chief Justice said that he had come to
the conclusion that he would allow the
certificate with costs; the costs to include
the whole of the costs of the action, except
those already paid by the executor on the
previous order of the Court in respect to
the setting aside of the release. In his
opinion there was not a stain on the defen-
dant's character, the only technicality being
that he helped himself to a reasonable
amount, but he had no right to help him-
self at all.

Turning again to Pau Ping, the Chief
Justice said, The first man is dead, the
second in goal, and you are the third. You
have nothing to say for yourself. These are
the men who have been persecuting the
defendant.

The certificate was proven, with costs
against the plaintiffs.

Triumph of Modern Surgery.
BY applying Chamberlain's Pain Balm, a
man who was in a state of insupportable
pain, and who had been suffering from
rheumatism, and like injuries before inflama-
tion sets in, they may be healed without
maturation in one-third of the time required
by the treatment usually adopted. It also allays the pain
death had been presumed at a less
period, and among those cases he had
been referred to four of which Alton
was comparatively recent date. Alton
the ship was last heard of on 6th
September, 1890, and he found that in
March, 1892, about eighteen months

HOME FOOTBALL.

The following are the latest results to
hand by the German Mail:—

ENGLISH LEAGUE.

At Small Heath, Manchester City (3)
beat Small Heath (0).
At Sunderland, Sunderland (2) beat
Sheffield United (1).
At Sheffield, Wednesday and Newcastle
United drew—1 all.

At Nottingham, Aston Villa (7) beat
Forest (3).
At Stoke, Stoke (5) beat Wolverhampton
Wanderers (1).
At Everton, Derby County (1) beat
Everton (0).
At Blackburn, Rovers and Middles-
borough drew—1 all.

At West Bromwich, Albion and Notts
County drew—no score.
At Bury, Liverpool and Bury drew—2
all.

Manchester City now head the League
table, with Sheffield United a point behind
and Sheffield Wednesday third.

In the second division, Barnley defeated
upon Preston North End their first defeat.

SCOTTISH LEAGUE.

At Port Glasgow, Port Glasgow Athletic
(one) drew Glasgow Rangers (one).
At Partick, Celtic (four) beat Partick
Thistle (all).
At Glasgow, Celtic (four) beat Partick
Thistle (all).
At Edinburgh, Heart of Midlothian (one)
beat Greenock Morton (all).
At Paisley, St. Mirren (three) beat
Kilmarnock (nil).
Special Referee, and his certificate was
issued on December 18, 1903. He asked
His Lordship to prove the certificate and
give judgment for defendant on the
strength of that certificate. The defendant
was a man of good, honourable, standing
in Hongkong, and naturally wished to clear
himself from the needless and unjustifiable
charges made against him in the action.

Mr. Sharp then went on to review the
action, and quoted from the report of the
last hearing allegations of fraud made by
the plaintiffs against the defendant. After
the appointment of the Special Referee,
and when accounts had been gone into, the
plaintiffs' solicitor, Mr. Thompson, withdrew
the allegations made against the defendant,
there being no evidence to support such
allegations.

Pau Ping was called and said he authoris-
ed his brother to bring the action against
the defendant, and stated that he had no
money to pay a solicitor to conduct his
case.

The Chief Justice, addressing Pau Ping
said, On Jan. 22, 1876, your father died, leav-
ing the defendant his executor. Probate of
the will was granted on Feb. 11, 1876,
nearly 28 years ago, at which time you and
your brothers were small boys. Part of your
father's business, that relating to contracts
of goods, was worth \$400 at that time, and
if the executor as he might very well have
done if he did not have your interests at
heart, had sold that business it would have
brought \$400. Instead he carried it on, and
you and your brothers got \$7869 for your
share. There was one technicality against
the defendant, that was, that in-
stead of asking the Court to fix his re-
muneration, he took it himself, although
he only took \$210, which was a very reason-
able sum. If he had asked the Court to
fix the amount it would probably have been
fixed at \$50 per month, which would have
worked out to \$10,200 for the seventeen
years he attended to the business.

In regard to the rest of the property, Mr.
Bruce Shephard, the Special Referee, re-
ports deeply into the accounts, and found
that the defendant had done his duty fully.
He had done a great deal more than most
executors would have done. The will
directed him to give to the three boys, when
the youngest became 18 years of age, their
respective shares of the property, and on
April 18, 1892, he reported to the Court
that he had given to the three boys a signed
release, getting from you three boys a signed
release. If you had acted rightly and
properly at the time, you would have thanked
him extremely for the manner in which
he had administered the estate. What you
did do was this: Seven years afterwards,
on April 12, 1900, you issued a writ in
which you charged the defendant with all
sorts of fraud, of concealing the estate
from you, and having practically stolen from
you right and left. In the first place you
asked that the release signed by you be set
aside because you were not of age when it
was made. The Court granted that, and
gave costs against the defendant, as far as
the release was concerned. If the Court had
known as it did now, costs may not
have been given against the defendant, but
all that the Court had to go on was that
three charges of fraud were being made
against the defendant, and that he had
taken a full release from three boys under
age, which was not a wise proceeding with
his part. Mr. Bruce Shephard was then
appointed Special Referee, at the request
of both parties, and after a year's work his
certificate was issued. His report is that
the defendant had paid more than he ought
to have paid, and your own solicitor, after
hearing the evidence given before Mr.
Bruce Shephard, admitted that there was
no evidence supporting the allegations of
fraud. This matter has again come up to-day
for further consideration, and the Court is
asked to decide the case upon the certificate
of the Special Referee. If you had Counsel
here to-day the only point he could object
to in the certificate is that the Special Re-
feree has allowed the sum of \$10,200, which
he only took as remuneration. If costs
were taken as remuneration, the only
result would have been that the Court
would have adjourned the case to allow the
executor to make application for the Court
to fix his remuneration. That would only
have entailed additional expense on a pure
technicality.

Subject to anything Pau Ping had to say,
the Chief Justice said that he had come to
the conclusion that he would allow the
certificate with costs; the costs to include
the whole of the costs of the action, except
those already paid by the executor on the
previous order of the Court in respect to
the setting aside of the release. In his
opinion there was not a stain on the defen-
dant's character, the only technicality being
that he helped himself to a reasonable
amount, but he had no right to help him-
self at all.

Turning again to Pau Ping, the Chief
Justice said, The first man is dead, the
second in goal, and you are the third. You
have nothing to say for yourself. These are
the men who have been persecuting the
defendant.

The certificate was proven, with costs
against the plaintiffs.

Triumph of Modern Surgery.
BY applying Chamberlain's Pain Balm, a
man who was in a state of insupportable
pain, and who had been suffering from
rheumatism, and like injuries before inflama-
tion sets in, they may be healed without
maturation in one-third of the time required
by the treatment usually adopted. It also allays the pain
death had been presumed at a less
period, and among those cases he had
been referred to four of which Alton
was comparatively recent date. Alton
the ship was last heard of on 6th
September, 1890, and he found that in
March, 1892, about eighteen months

afterwards, the President gave leave after
hearing counsel to swear the death as
having occurred on or after 6th September
when the ship was last heard of. He did
not think he would be doing anybody any
injustice by following the course in that
case, and therefore he gave leave to swear
death as having occurred on or after 7th
May, 1901, which was the date when the
ship actually left Hongkong Harbour,
having taken out her clearance some four
days previously. Probate would be dealt
with separately.
The Court then adjourned.

(Before His Honour Sir Wm. Goodman,
Chief Justice.)
Monday, January 25, 1904.

ALLEGED FRAUD.
The case in which Pau Ping, Pau Kim
and Pau Ping, sons of Pow A Tai who died
on January 20, 1896, proceeded against
Pau Kwah Chin, executor of the estate, on
a charge of fraud in connection with the
administration of their father's estate, was
again before the Chief Justice for further
consideration.

Mr. E. H. Sharp, K.C., instructed by
Mr. John Hastings, appeared on behalf of
the defendants, while plaintiffs were un-
represented, Pau Ping being present in
Court.

Mr. Sharp said that this was an action for
the administration of the estate of Pow A
Tai, which had already been before the
Court. At the last hearing in Sept. 1902
Mr. Bruce Shephard was appointed
Special Referee, and his certificate was
issued on December 18, 1903. He asked
His Lordship to prove the certificate and
give judgment for defendant on the
strength of that certificate. The defendant
was a man of good, honourable, standing
in Hongkong, and naturally wished to clear
himself from the needless and unjustifiable
charges made against him in the action.

Mr. Sharp then went on to review the
action, and quoted from the report of the
last hearing allegations of fraud made by
the plaintiffs against the defendant. After
the appointment of the Special Referee,
and when accounts had been gone into, the
plaintiffs' solicitor, Mr. Thompson, withdrew
the allegations made against the defendant,
there being no evidence to support such
allegations.

Pau Ping was called and said he authoris-
ed his brother to bring the action against
the defendant, and stated that he had no
money to pay a solicitor to conduct his
case.

The Chief Justice, addressing Pau Ping
said, On Jan. 22, 1876, your father died, leav-
ing the defendant his executor. Probate of
the will was granted on Feb. 11, 1876,
nearly 28 years ago, at which time you and
your brothers were small boys. Part of your
father's business, that relating to contracts
of goods, was worth \$400 at that time, and
if the executor as he might very well have
done if he did not have your interests at
heart, had sold that business it would have
brought \$400. Instead he carried it on, and
you and your brothers got \$7869 for your
share. There was one technicality against
the defendant, that was, that in-
stead of asking the Court to fix his re-
muneration, he took it himself, although
he only took \$210, which was a very reason-
able sum. If he had asked the Court to
fix the amount it would probably have been
fixed at \$50 per month, which would have
worked out to \$10,200 for the seventeen
years he attended to the business.

In regard to the rest of the property, Mr.
Bruce Shephard, the Special Referee, re-
ports deeply into the accounts, and found
that the defendant had done his duty fully.
He had done a great deal more than most
executors would have done. The will
directed him to give to the three boys, when
the youngest became 18 years of age, their
respective shares of the property, and on
April 18, 1892, he reported to the Court
that he had given to the three boys a signed
release, getting from you three boys a signed
release. If you had acted rightly and
properly at the time, you would have thanked
him extremely for the manner in which
he had administered the estate. What you
did do was this: Seven years afterwards,
on April 12, 1900, you issued a writ in
which you charged the defendant with all
sorts of fraud, of concealing the estate
from you, and having practically stolen from
you right and left. In the first place you
asked that the release signed by you be set
aside because you were not of age when it
was made. The Court granted that, and
gave costs against the defendant, as far as
the release was concerned. If the Court had
known as it did now, costs may not
have been given against the defendant, but
all that the Court had to go on was that
three charges of fraud were being made
against the defendant, and that he had
taken a full release from three boys under
age, which was not a wise proceeding with
his part. Mr. Bruce Shephard was then
appointed Special Referee, at the request
of both parties, and after a year's work his
certificate was issued. His report is that
the defendant had paid more than he ought
to have paid, and your own solicitor, after
hearing the evidence given before Mr.
Bruce Shephard, admitted that there was
no evidence supporting the allegations of
fraud. This matter has again come up to-day
for further consideration, and the Court is
asked to decide the case upon the certificate
of the Special Referee. If you had Counsel
here to-day the only point he could object
to in the certificate is that the Special Re-
feree has allowed the sum of \$10,200, which
he only took as remuneration. If costs
were taken as remuneration, the only
result would have been that the Court
would have adjourned the case to allow the
executor to make application for the Court
to fix his remuneration. That would only
have entailed additional expense on a pure
technicality.

Subject to anything Pau Ping had to say,
the Chief Justice said that he had come to
the conclusion that he would allow the
certificate with costs; the costs to include
the whole of the costs of the action, except
those already paid by the executor on the
previous order of the Court in respect to
the setting aside of the release. In his
opinion there was not a stain on the defen-
dant's character, the only technicality being
that he helped himself to a reasonable
amount, but he had no right to help him-
self at all.

Turning again to Pau Ping, the Chief
Justice said, The first man is dead, the
second in goal, and you are the third. You
have nothing to say for yourself. These are
the men who have been persecuting the
defendant.

The certificate was proven, with costs
against the plaintiffs.

Triumph of Modern Surgery.
BY applying Chamberlain's Pain Balm, a
man who was in a state of insupportable
pain, and who had been suffering from
rheumatism, and like injuries before inflama-
tion sets in, they may be healed without
maturation in one-third of the time required
by the treatment usually adopted. It also allays the pain
death had been presumed at a less
period, and among those cases he had
been referred to four of which Alton
was comparatively recent date. Alton
the ship was last heard of on 6th
September, 1890, and he found that in
March, 1892, about eighteen months

afterwards, the President gave leave after
hearing counsel to swear the death as
having occurred on or after 6th September
when the ship was last heard of. He did
not think he would be doing anybody any
injustice by following the course in that
case, and therefore he gave leave to swear
death as having occurred on or after 7th
May, 1901, which was the date when the
ship actually left Hongkong Harbour,
having taken out her clearance some four
days previously. Probate would be dealt
with separately.
The Court then adjourned.

(Before His Honour Sir Wm. Goodman,
Chief Justice.)
Monday, January 25, 1904.

ALLEGED FRAUD.
The case in which Pau Ping, Pau Kim
and Pau Ping, sons of Pow A Tai who died
on January 20, 1896, proceeded against
Pau Kwah Chin, executor of the estate, on
a charge of fraud in connection with the
administration of their father's estate, was
again before the Chief Justice for further
consideration.

Mr. E. H. Sharp, K.C., instructed by
Mr. John Hastings, appeared on behalf of
the defendants, while plaintiffs were un-
represented, Pau Ping being present in
Court.

Mr. Sharp said that this was an action for
the administration of the estate of Pow A
Tai, which had already been before the
Court. At the last hearing in Sept. 1902
Mr. Bruce Shephard was appointed
Special Referee, and his certificate was
issued on December 18, 1903. He asked
His Lordship to prove the certificate and
give judgment for defendant on the
strength of that certificate. The defendant
was a man of good, honourable, standing
in Hongkong, and naturally wished to clear
himself from the needless and unjustifiable
charges made against him in the action.

Mr. Sharp then went on to review the
action, and quoted from the report of the
last hearing allegations of fraud made by
the plaintiffs against the defendant. After
the appointment of the Special Referee,
and when accounts had been gone into, the
plaintiffs' solicitor, Mr. Thompson, withdrew
the allegations made against the defendant,
there being no evidence to support such
allegations.

Pau Ping was called and said he authoris-
ed his brother to bring the action against
the defendant, and stated that he had no
money to pay a solicitor to conduct his
case.

The Chief Justice, addressing Pau Ping
said, On Jan. 22, 1876, your father died, leav-
ing the defendant his executor. Probate of
the will was granted on Feb. 11, 1876,
nearly 28 years ago, at which time you and
your brothers were small boys. Part of your
father's business, that relating to contracts
of goods, was worth \$400 at that time, and
if the executor as he might very well have
done if he did not have your interests at
heart, had sold that business it would have
brought \$400. Instead he carried it on, and
you and your brothers got \$7869 for your
share. There was one technicality against
the defendant, that was, that in-
stead of asking the Court to fix his re-
muneration, he took it himself, although
he only took \$210, which was a very reason-
able sum. If he had asked the Court to
fix the amount it would probably have been
fixed at \$50 per month, which would have
worked out to \$10,200 for the seventeen
years he attended to the business.

In regard to the rest of the property, Mr.
Bruce Shephard, the Special Referee, re-
ports deeply into the accounts, and found
that the defendant had done his duty fully.
He had done a great deal more than most
executors would have done. The will
directed him to give to the three boys, when
the youngest became 18 years of age, their
respective shares of the property, and on
April 18, 1892, he reported to the Court
that he had given to the three boys a signed
release, getting from you three boys a signed
release. If you had acted rightly and
properly at the time, you would have thanked
him extremely for the manner in which
he had administered the estate. What you
did do was this: Seven years afterwards,
on April 12, 1900, you issued a writ in
which you charged the defendant with all
sorts of fraud, of concealing the estate
from you, and having practically stolen from
you right and left. In the first place you
asked that the release signed by you be set
aside because you were not of age when it
was made. The Court granted that, and
gave costs against the defendant, as far as
the release was concerned. If the Court had
known as it did now, costs may not
have been given against the defendant, but
all that the Court had to go on was that
three charges of fraud were being made
against the defendant, and that he had
taken a full release from three boys under
age, which was not a wise proceeding with
his part. Mr. Bruce Shephard was then
appointed Special Referee, at the request
of both parties, and after a year's work his
certificate was issued. His report is that
the defendant had paid more than he ought
to have paid, and your own solicitor, after
hearing the evidence given before Mr.
Bruce Shephard, admitted that there was
no evidence supporting the allegations of
fraud. This matter has again come up to-day
for further consideration, and the Court is
asked to decide the case upon the certificate
of the Special Referee. If you had Counsel
here to-day the only point he could object
to in the certificate is that the Special Re-
feree has allowed the sum of \$10,200, which
he only took as remuneration. If costs
were taken as remuneration, the only
result would have been that the Court
would have adjourned the case to allow the
executor to make application for the Court
to fix his remuneration. That would only
have entailed additional expense on a pure
technicality.

Subject to anything Pau Ping had to say,
the Chief Justice said that he had come to
the conclusion that he would allow the
certificate with costs; the costs to include
the whole of the costs of the action, except
those already paid by the executor on the
previous order of the Court in respect to
the setting aside of the release. In his
opinion there was not a stain on the defen-
dant's character, the only technicality being
that he helped himself to a reasonable
amount, but he had no right to help him-
self at all.

Turning again to Pau Ping, the Chief
Justice said, The first man is dead, the
second in goal, and you are the third. You
have nothing to say for yourself. These are
the men who have been persecuting the
defendant.

The certificate was proven, with costs
against the plaintiffs.

Triumph of Modern Surgery.
BY applying Chamberlain's Pain Balm, a
man who was in a state of insupportable
pain, and who had been suffering from
rheumatism, and like injuries before inflama-
tion sets in, they may be healed without
maturation in one-third of the time required
by the treatment usually adopted. It also allays the pain
death had been presumed at a less
period, and among those cases he had
been referred to four of which Alton
was comparatively recent date. Alton
the ship was last heard of on 6th
September, 1890, and he found that in
March, 1892, about eighteen months

afterwards, the President gave leave after
hearing counsel to swear the death as
having occurred on or after 6th September
when the ship was last heard of. He did
not think he would be doing anybody any
injustice by following the course in that
case, and therefore he gave leave to swear
death as having occurred on or after 7th
May,

Shipping.

PENINSULAR & ORIENTAL STEAMSHIP
NAVIGATION COMPANY

WILL dispatch VESSELS on the following dates:

Destination	Ship	Departure	Remarks
SINGAPORE, COLOMBO & BOMBAY	W. H. S. HALL	About 26th January	Freight only
YAMA, VIA SHANGHAI, MOJI & KOBÉ (passing through the IZUMI SEA)	C. J. BENTON, R.N.R.	About 27th January	Freight only
SHANGHAI	C. J. BENTON, R.N.R.	About 30th January	Freight and Passage
LONDON, via SHANGHAI, Peking, Tientsin, Hankow, etc.	C. J. BENTON, R.N.R.	About 14th February	Freight only

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.

Shipping.

OCEAN STEAM SHIP COMPANY, LIMITED,
AND
CHINA MUTUAL STEAM NAVIGATION
COMPANY, LIMITED.

JOINT SERVICES.

FORTNIGHTLY SAILINGS FOR LONDON AND CONTINENT.
MONTHLY SAILINGS FOR LIVERPOOL.TAKING CARGO ON THROUGH BILLS OF LADING FOR ALL
EUROPEAN, NORTH AND SOUTH AMERICAN, WEST
AUSTRALIAN, JAVA, AND SUMATRA PORTS.

OUTWARDS.

Destination	Ship	Departure	Remarks
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	26th January	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	28th January	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	30th January	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	1st February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	3rd February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	5th February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	7th February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	9th February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	11th February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	13th February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	15th February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	17th February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	19th February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	21st February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	23rd February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	25th February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	27th February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	29th February	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	1st March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	3rd March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	5th March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	7th March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	9th March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	11th March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	13th March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	15th March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	17th March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	19th March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	21st March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	23rd March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	25th March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	27th March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	29th March	
GLASGOW AND LIVERPOOL	MOVING	31st March	

HOMEWARDS.

Destination	Ship	Departure	Remarks
LONDON & ANTWERP	MOVING	16th February	
LONDON & ANTWERP	MOVING	18th February	
LONDON & ANTWERP	MOVING	20th February	
LONDON & ANTWERP	MOVING	22nd February	
LONDON & ANTWERP	MOVING	24th February	
LONDON & ANTWERP	MOVING	26th February	
LONDON & ANTWERP	MOVING	28th February	
LONDON & ANTWERP	MOVING	1st March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	3rd March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	5th March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	7th March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	9th March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	11th March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	13th March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	15th March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	17th March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	19th March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	21st March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	23rd March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	25th March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	27th March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	29th March	
LONDON & ANTWERP	MOVING	31st March	

TRANS-PACIFIC SERVICE.

Destination	Ship	Departure	Remarks
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	28th January	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	30th January	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	1st February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	3rd February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	5th February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	7th February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	9th February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	11th February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	13th February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	15th February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	17th February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	19th February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	21st February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	23rd February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	25th February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	27th February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	29th February	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	1st March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	3rd March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	5th March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	7th March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	9th March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	11th March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	13th March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	15th March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	17th March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	19th March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	21st March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	23rd March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	25th March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	27th March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	29th March	
YOKOHAMA, SHANGHAI, TACOMA, and	MOVING	31st March	

CHINA NAVIGATION CO., LD.

Destination	Ship	Departure	Remarks
KORE	MOVING	26th January	
SHANGHAI	MOVING	27th January	
MANILA	MOVING	28th January	
YOKOHAMA	MOVING	29th January	
YOKOHAMA	MOVING	30th January	
YOKOHAMA	MOVING	31st January	
YOKOHAMA	MOVING	1st February	
YOKOHAMA	MOVING	2nd February	
YOKOHAMA	MOVING	3rd February	
YOKOHAMA	MOVING	4th February	
YOKOHAMA	MOVING	5th February	
YOKOHAMA	MOVING	6th February	
YOKOHAMA	MOVING	7th February	
YOKOHAMA	MOVING	8th February	
YOKOHAMA	MOVING	9th February	
YOKOHAMA	MOVING	10th February	
YOKOHAMA	MOVING	11th February	
YOKOHAMA	MOVING	12th February	
YOKOHAMA	MOVING	13th February	
YOKOHAMA	MOVING	14th February	
YOKOHAMA	MOVING	15th February	
YOKOHAMA	MOVING	16th February	
YOKOHAMA	MOVING	17th February	
YOKOHAMA	MOVING	18th February	
YOKOHAMA	MOVING	19th February	
YOKOHAMA	MOVING	20th February	
YOKOHAMA	MOVING	21st February	
YOKOHAMA	MOVING	22nd February	
YOKOHAMA	MOVING	23rd February	
YOKOHAMA	MOVING	24th February	
YOKOHAMA	MOVING	25th February	
YOKOHAMA	MOVING	26th February	
YOKOHAMA	MOVING	27th February	
YOKOHAMA	MOVING	28th February	
YOKOHAMA	MOVING	29th February	
YOKOHAMA	MOVING	1st March	
YOKOHAMA	MOVING	2nd March	
YOKOHAMA	MOVING	3rd March	
YOKOHAMA	MOVING	4th March	
YOKOHAMA	MOVING	5th March	
YOKOHAMA	MOVING	6th March	
YOKOHAMA	MOVING	7th March	
YOKOHAMA	MOVING	8th March	
YOKOHAMA	MOVING	9th March	
YOKOHAMA	MOVING	10th March	
YOKOHAMA	MOVING	11th March	
YOKOHAMA	MOVING	12th March	
YOKOHAMA	MOVING	13th March	
YOKOHAMA	MOVING	14th March	
YOKOHAMA	MOVING	15th March	
YOKOHAMA	MOVING	16th March	
YOKOHAMA	MOVING	17th March	
YOKOHAMA	MOVING	18th March	
YOKOHAMA	MOVING	19th March	
YOKOHAMA	MOVING	20th March	
YOKOHAMA	MOVING	21st March	
YOKOHAMA	MOVING	22nd March	
YOKOHAMA	MOVING	23rd March	
YOKOHAMA	MOVING	24th March	
YOKOHAMA	MOVING	25th March	
YOKOHAMA	MOVING	26th March	
YOKOHAMA	MOVING	27th March	
YOKOHAMA	MOVING	28th March	
YOKOHAMA	MOVING	29th March	
YOKOHAMA	MOVING	30th March	
YOKOHAMA	MOVING	31st March	

HONGKONG AND SHANGHAI.

Destination	Ship	Departure	Remarks
HONGKONG	MOVING	26th January	
SHANGHAI	MOVING	27th January	
SHANGHAI	MOVING	28th January	
SHANGHAI	MOVING	29th January	
SHANGHAI	MOVING	30th January	
SHANGHAI	MOVING	31st January	
SHANGHAI	MOVING	1st February	
SHANGHAI	MOVING	2nd February	
SHANGHAI	MOVING	3rd February	
SHANGHAI	MOVING	4th February	
SHANGHAI	MOVING	5th February	
SHANGHAI	MOVING	6th February	
SHANGHAI	MOVING	7th February	
SHANGHAI	MOVING	8th February	
SHANGHAI	MOVING	9th February	
SHANGHAI	MOVING	10th February	
SHANGHAI	MOVING	11th February	
SHANGHAI	MOVING	12th February	
SHANGHAI	MOVING	13th February	
SHANGHAI	MOVING	14th February	

Salmon,—Ma Yau Yu	lb	馬友 林
				28	

Salmon,—Ma Yau Yu	...	...	...	1b	馬友魚
Shark,—Sa Yu	...	...	...	9	鯊魚
Skate,—Po Yu	...	...	...	10	鮐魚
Shrimps,—Ha	...	...	...	24	蝦
Snapur,—Lap Yu	...	...	...	20	立魚
Solea,—Tat Sa Yu	...	...	...	18	沙魚
Tench,—Wan Yu	...	...	...	19	鰱魚
Turbot,—Cho How Yu	...	...	...	18	左口

Turtles, small, fresh water,—Kerk Yu ...	60	脚魚
White Bait,—Ngan Yu C	—	銀魚
Ernits		草子

Almonds, —Hung Yan	...	...	...	20	杏仁	平	果
Apples, (California) —Kam San Ping Khe	15	金山	平	果	金	山	平
— (Chefoo) —Tin Chun Ping Khe	...	...	...	...	天	津	平
— Small, —Hoi Tong	...	...	...	—	海	甸	平
— Custard, —Fan Lai Chi	...	...	...	each	海	甸	平
Bananas, fragrant, Canton, —San Shing	...	...	...	—	海	甸	平
Huang Chi	...	...	...	3	省	城	平
Bananas, (bridged), Macao —San Heung Chiu	...	...	...	—	省	城	平
Chestnuts, Chinese, —Yeung Lai	...	...	...	8	山	底	平
Carambola, —Yeung Tau	...	...	...	—	山	底	平
Lemon, —Yeh Toz	...	...	...	each	山	底	平
Lemon, China, —Ning Maone	...	...	...	8	山	底	平

... America—Kum San Ning Moon...	6	金山牌
Lichees, Dried—Lai Chi Con	15	荔枝乾
... Fresh	—	荔枝
Limes, (Saigon)— Sai Kung Ning Moeng...	6	萊姆青
Mango, Manila—Lai Sung Moeng	—	呂宋芒
Mango, Saigon— Sai Kung Moeng...	—	西貢芒
... Sui Chok Tung	—	水吉糖

Orange, (Canton) ...	San Shing Tim Chang	7	山竹
" Small, -Tai Kut ...	...	6	紙大柑
Olive, -Pak Lam ...	...	11	大白橄欖
Pears, (American), -Kam San Shut Li ...	...	7	沙梨
" (Canton), Cooking, -Sa Li ...	...	—	雪梨
" (Shanghai), -Sheung Hai L ...	...	10	上海青
Peanuts, -Fa Sang ...	...	15	花生
Persimmons Large, -Hung Chio ...	...	—	紅柿
Pine-apples, 1st quality, -Sheung Poon Ti	...	—	本地酸
" Paw Law ...	each	6	地酸
" 2nd coking, -Cheung-tang-paw-faw ...	...	—	中等
Plantains, -Tai Cheu ...	...	2	大紅梨
Plums, -Swatow Hung Lai... ..	...	—	紅梨
Pumelo, Siam, -Chim Lo Yau ...	...	10	暹羅柚
Walnuts, -Hop Tuo ...	...	12	胡桃
" Green, -Sang Hop Tuo ...	...	—	合樹生

Vegetables, &c.

菜蔬

丁治有

澳門邊街

上海灘

" Sprout, -Ah Choi ...	...	2	上落豆苗
" Long, -Tau Eok ...	...	2	菜苗
Beet Root, -Hung Choi Tsau ...	each 2	1	菜苗
Brinjal, Green, -Ching Yuen Ker ...	...	1	茄子
" Red, -Hung Ker ...	...	4	紅茄子
Brussica, -Pak Choi ...	...	2	白菜
Bamboo Shoots, -Chen ¹ Shun ...	...	8	竹筍
Cabbage, Chinese, com. -Kai Choy ...	...	3	白菜
Cabbage Root, -Kai Lan Tau ...	each 2	2	白菜
Cabbage, (Shanghai), -Yeh Choi ...	...	9	白菜
Cane Shoots, bunch, -Kau Shun ...	...	3	甘蔗
Cauliflower, Large size, -Tai Yek Choi-fa ...	each 25	25	大花椰菜
" Medium size, -Cheung Yeh Cho -fa ...	...	18	中花椰菜
" Small size, -Sai Yeh Choi Fa ...	...	10	小花椰菜
Carrots, -Kam Shun ...	...	6	紅蘿蔔
Celery, Chinese, -Tong Kan Choi ...	...	3	芹菜
" English, -Yung ...	...	7	洋芹菜
" White, -Pak ...	...	8	白洋芹菜
Chilies Dried, -Con Lai Chi ...	...	18	乾辣椒
" Red, -Hung Fa ...	...	12	紅辣椒
Green, -Ching Yut Chin ...	...	8	青辣椒

Curry Stuff, English, "Ka Lee Chof Lie...	6	加辣菜
Cucumbers,—Ching Ewa	—	青瓜
Eitter Squash,—Fu Kwa	—	苦風
Garlic,—Suen Tau	—	蒜頭
Ginger, young,—Sun Tai Keung	4	新生薑
" old,—Lo Keung	—	老薑
Horse Radish,—Shei-Lik Kan	5	土葛根
Indian Corn,—Suk Mal	piece —	粟米
Lettuce,—Yeung Sang Chol	'sch 1	生菜
Water Chestnuts,—Ma Tal	7 4	蹄朥芋
" Mandarin,—Kwel Lun; Ma Tsai,	6	桔林
Mushrooms, Fresh,—Yang Cho Kho	—	草菇
Onions, Bombay,—Seung Ching sho	8	洋蔥
" Green,—Sang Uhng	3	生蔥

Shanghai, —Shoeng Hai Chung Tse	—	上海	生薑
Japan, —Yan Poon	—	日本	毛茛
Okroos, —Mo Keru	—		毛茛
Parley, English, —Yung Un Sa' per Bundle	1		毛茛
Green Peas, —Ching Tan	6		毛茛
Potatoes, Sweet, —Fai Shu	2		毛茛
Shanghai, —Shoeng Hai Shu Tse	—	上海	毛茛
Japan, —Yan Poon Shu Tse	—	日本	毛茛
American, —Fa Ki	—	美國	毛茛
Foochow, —Fok Chao au Tse	4		毛茛
Maaso, —Ooh Moon	4		毛茛
Pumpkin, —Toong Ka	3		毛茛
Radish, —Hong Lo Pak Tse	dozen	紅	毛茛
Shalots, —Chun Chung Tan	6		毛茛
Spinage, (Onion) —Faw Choi	3		毛茛
Spinach, —Yin Choi	—		毛茛
Tomatoes, —Fan Ker	6		毛茛
Tsao, —Wet Tan	3		毛茛
Turnips, Funt, (Long), —Low Pak	2		毛茛
English, —Seng Kw Pak	piece		毛茛
Vegetable Marrow, —Chit Kw	—		毛茛
Water Cress, —Sai Yung Choi	—		毛茛
Caltrops, —Lan Kok	—		毛茛
Lily root, —Lin Ngan	6		毛茛
Yama, —Ta Shp	3		毛茛

E. ROGERS,
Inspector of Markets.

